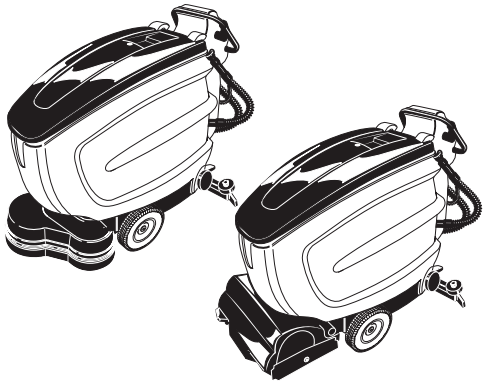
KÄRCHER



BR/BD 750 BAT
BR/BD 750 BAT Package
BR 750 BAT Package Eco

www.kaercher.com

5.959-674 A2010284 12/05

Deutsch 4

English 26

Français 47

Italiano 70

Nederlands 92

Español 114

Português 138

Dansk 160

Norsk 181

Svenska 202

Suomi 223

Ελληνικά 244

Türkçe 267

Русский 289

Magyar 314

Česky 336

Slovensky 357

Polski 378

Româneşte 400

Slovensko 422

Hrvatski 443

Srpski 464

Български 485

Sehr geehrter Kunde,

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Benutzung diese Betriebsanleitung und die beiliegende Broschüre „Sicherheitshinweise für Bürstenreinigungsgeräte und Sprühextraktionsgeräte“, Nr. 5.956-251, und handeln Sie danach.

Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn Haube und alle Deckel geschlossen sind.

Während des Betriebes darf der Schlüsselschalter nicht auf „**O**“ gestellt werden. Bei Gefahr Not-Aus-Taster drücken.

BR/BD

Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit einer Steigung/Gefälle von max. 10 % zugelassen.

BR Eco

Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit einer Steigung/Gefälle von max. 2 % zugelassen.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht außer Betrieb gesetzt oder in ihrer Funktion umgangen werden.

Not-Aus-Taster

Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen.

Symbole

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Symbole verwendet:

Gefahr!
Kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.

Achtung!
Kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises können leichte Verletzungen oder Sachschäden eintreten.

Hinweis:
Kennzeichnet Anwendungstipps und wichtige Informationen zum Produkt.

Symbole auf dem Gerät

Verletzungsgefahr durch Quetschen. Tank beim Herunterschwenken nur in diesem Bereich halten.

Funktion

Das Gerät wird zur Nassreinigung von ebenen Böden eingesetzt. Es kann durch Einstellen der Wassermenge, des Anpressdruckes der Bürsten und der Schmutzwasserabsaugung leicht an die jeweilige Reinigungsaufgabe angepasst werden.

Eine Arbeitsbreite von bis zu 640 mm (BR-Variante) bzw. 695 mm (BD-Variante) und ein Fassungsvermögen der Frisch- und Schmutzwassertanks von jeweils 80 l ermöglichen eine effektive Reinigung bei hoher Einsatzdauer.

Das Gerät ist selbstfahrend; der Fahrmotor wird von Batterien gespeist. Die Batterien können mittels Ladegerät an einer 230 V-Steckdose geladen werden. Ein Ladegerät ist bei den Package-Geräten bereits integriert.

Hinweis:
Entsprechend der jeweiligen Reinigungsaufgabe kann das Gerät mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden.
Fragen Sie nach unserem Katalog oder besuchen Sie uns im Internet unter www.kaercher.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

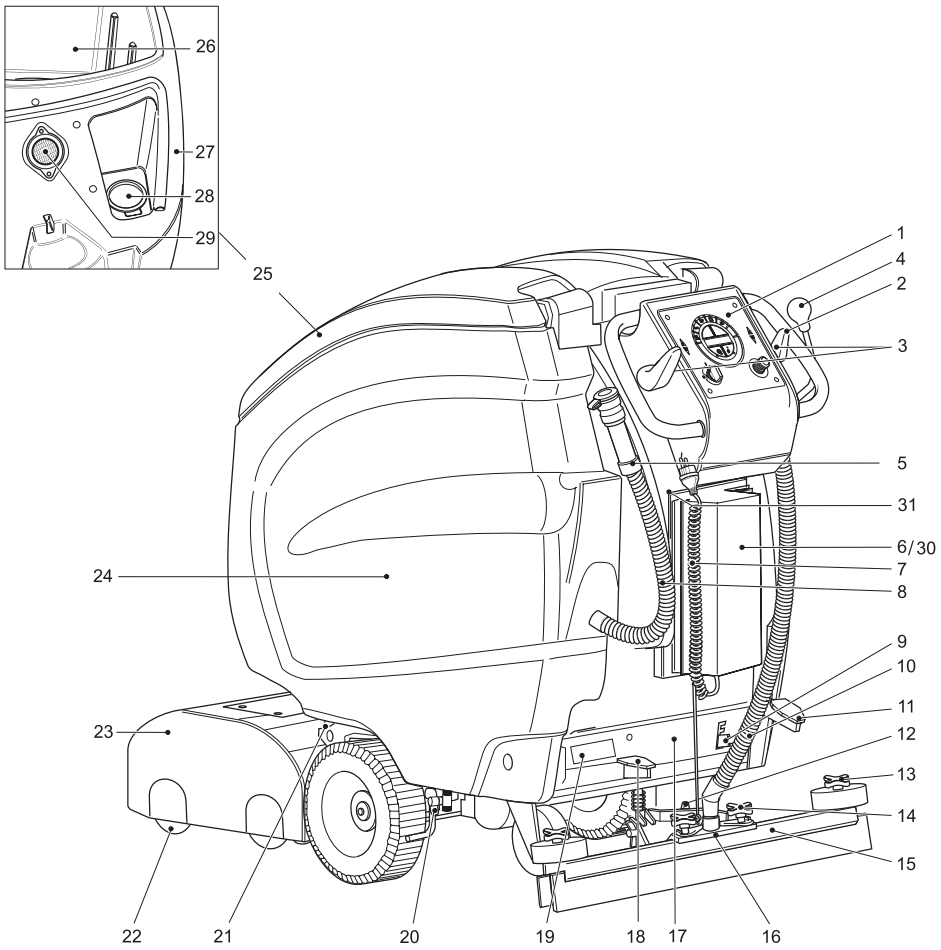
Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Das Gerät darf nur zum Reinigen von nicht feuchtigkeitsempfindlichen glatten Böden benutzt werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet für die Reinigung gefrorener Böden (z. B. in Kühlhäusern).
- Das Gerät darf nur mit Original-Zubehör und -Ersatzteilen ausgestattet werden.

Umweltschutz, Entsorgung

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Bedien- und Funktionselemente



1 Bedienpult
2 Schubbügel
3 Fahrhebel
4 Hebel
zum Anheben/Absenken des Saugbalkens
5 Dosiereinrichtung
6 Ladegerät
(bei BR/BD 750 BAT nicht im Lieferumfang)
7 Anschlusskabel für Ladegerät
(nur Package-Geräte)
8 Ablassschlauch Schmutzwasser
9 Hebel
zum Einstellen des Bürsten-Anpressdruckes
10 Saugschlauch
11 Pedal
zum Anheben/Absenken des Reinigungskopfes
12 Flügelmuttern
zum Neigen des Saugbalkens
13 Kreuzgriffe
zum Austauschen der Sauglippen
14 Kreuzgriffe
zum Schrägstellen des Saugbalkens
15 Saugbalken
16 Saugbalkenaufhängung
17 Wartungsdeckel
18 Pedal
zum Betätigen der Feststellbremse
(nicht BR Eco)
19 Typenschild
20 Ablasshahn Frischwasser
21 Schraube
zur Verriegelung des Tanks
22 Bürstenwalzen (BR-Variante)
Scheibenbürsten (BD-Variante)*
23 Reinigungskopf
24 Batterien
(unter der Haube)
25 Deckel für Schmutzwasser-/ Frischwassertank

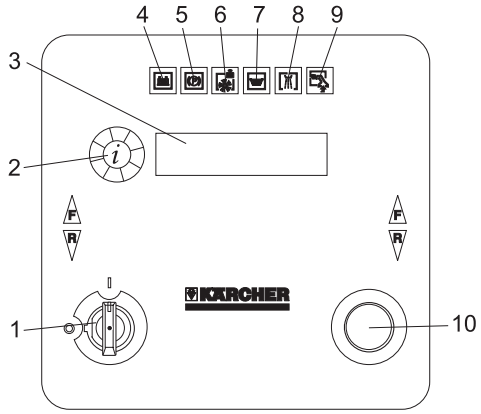
Unter dem Deckel:

26 Schmutzwassertank
27 Tank für Frischwasser und Reinigungsmittel
28 Einfüllstutzen Frischwasser
29 Flusensieb

Unter dem Ladegerät:

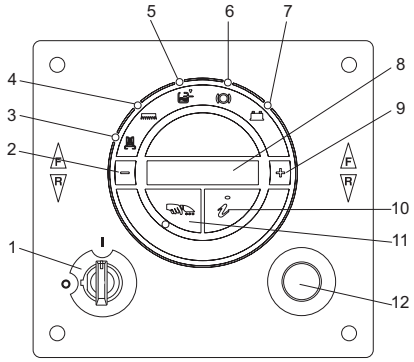
30 Elektronik und Sicherungen
31 Schrauben Elektronikabdeckung

* nicht dargestellt



Bedienpult BR 750

1 Schlüsselschalter
2 Infobutton
3 Display zur Anzeige von
–Batteriezustand,
–Wassermenge,
–Reinigungsgeschwindigkeit,
–Bürstendrehzahl,
–WDB-Funktion,
–Betriebsstunden
–Geschwindigkeit,
–Hersteller
–Programmversion
4 Kontrolllampe (rot), leuchtet bei leeren Batterien
5 Kontrolllampe (rot), leuchtet bei eingestellter Feststellbremse
6 Kontrolllampe (rot), leuchtet bei überlasteten Bürsten
7 Kontrolllampe (rot), leuchtet bei vollem Schmutzwassertank
8 Kontrolllampe (grün), leuchtet bei Bürstenbewässerung
9 Kontrolllampe (grün), leuchtet bei Saugbetrieb
10 Not-Aus-Taster (Durch Drehen entriegeln)



Bedienpult BD 750

1 Schlüsselschalter

2 Taste zum Verringern der Wassermenge / Taste zum Ausschalten der Wasserzufuhr

3 Kontroll-Lampe (grün) leuchtet bei geöffnetem Wasserhahn

4 Kontroll-Lampe (rot) leuchtet bei überlasteten Bürsten

5 Kontroll-Lampe (rot) leuchtet bei vollem Schmutzwassertank

6 Kontroll-Lampe (rot) leuchtet bei eingestellter Feststellbremse (nicht BR Eco)

7 Kontroll-Lampe (rot) leuchtet bei leeren Batterien

8 Display, Anzeigen:
- – Geschwindigkeit
- – Ladezustand Batterie
- – Servicemeldungen
- – Betriebsstunden
- – Bürsten-Anpressdruck

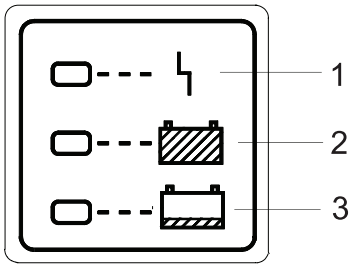
9 Taste zum Erhöhen der Wassermenge / Taste zum Einschalten der Wasserzufuhr

10 Info-Taste zum Abrufen der Anzeigen im Display.

11 Taste und Kontroll-Lampe (grün) leuchtet bei Saugbetrieb

12 Not-Aus-Taster (Durch Drehen entriegeln)

Ladegerät —Package-Geräte



1 rote LED leuchtet = Störung Ladegerät/Batterie, Kundendienst benachrichtigen

2 grüne LED leuchtet = Batterien voll

3 gelbe LED leuchtet = Batterien werden geladen

Vor Inbetriebnahme

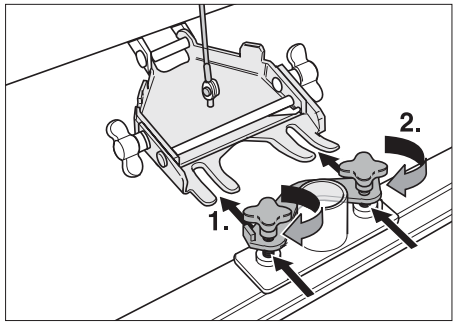
Bürsten montieren

BD 750 BAT bzw. BD 750 BAT-Package

Vor Inbetriebnahme müssen die Scheibenbürsten montiert werden (siehe „Wartungsarbeiten“).

Saugbalken montieren

- Saugbalken so in Saugbalkenaufhängung einsetzen, dass das Formblech über der Aufhängung liegt.
- Kreuzgriffe festziehen.



- Saugschlauch aufstecken.

Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten

Augenschutz tragen

Kinder von Säure und Batterien fernhalten

Explosionsgefahr

Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten

Verätzungsgefahr

Erste Hilfe

Warnvermerk

Entsorgung

Batterie nicht in Mülltonne werfen

Pb

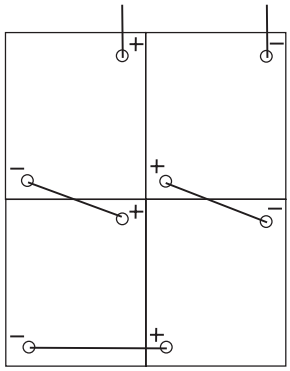
Explosionsgefahr!
Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.

Verletzungsgefahr!
Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer Hände reinigen.

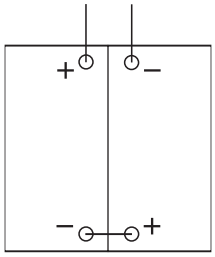
Batterien einsetzen und anschließen

- Schraube zur Verriegelung des Tanks lösen und Tank hochschwenken.
- BR/BD: Batterien zum Reinigungskopf hin bündig in die Wanne einsetzen und Befestigungswinkel hinter den Batterien festschrauben.
- BR Eco: Batterien mittig in die Wanne einsetzen und Befestigungswinkel vor und hinter den Batterien festschrauben .
- Pole einfetten und mit den beiliegenden Verbindungskabeln verbinden.

BR/BD



BR Eco



Achtung!
Auf richtige Polung achten!

- Mitgeliefertes Anschlusskabel an die noch freien Batteriepole (+) und (–) klemmen.

Achtung!
Verletzungsgefahr durch Quetschen. Tank beim Herunterschwenken nur in diesem Bereich halten.

- Tank herunterschwenken und Schraube fest drehen.

Achtung!
Vor Inbetriebnahme des Gerätes Batterien aufladen!

Batterien laden

Explosionsgefahr!
Das Laden von Nassbatterien ist nur bei geöffneter Haube erlaubt.

Hinweis:
Das Gerät verfügt über einen Tiefentladungsschutz, d.h., wird das noch zulässige Mindestmaß an Kapazität erreicht, so werden die Bürstenmotoren und die Turbine ausgeschaltet. Auf dem Bedienpult leuchtet die Batterieladezustandsanzeige in diesem Fall rot. Ab diesem Moment ist nur noch Fahrbetrieb möglich.

- Das Gerät direkt zur Ladestation fahren, dabei Steigungen vermeiden.

Hinweis:
Beim Einsatz von anderen Batterien (z. B. anderer Hersteller) muss der Tiefentladungsschutz für die jeweilige Batterie vom Kärcher-Kundendienst neu eingestellt werden.

Stromschlaggefahr!
Stromleitungsnetz und Absicherung beachten —siehe „Ladegerät“.
Ladegerät nie bei Regen, bei hoher Luftfeuchtigkeit oder in feuchten Räumen verwenden!

Hinweis:
Die Ladezeit beträgt im Durchschnitt 10–15 Stunden.
Die empfohlenen Ladegeräte (passend zu den jeweils eingesetzten Batterien) sind elektronisch geregelt und beenden den Ladevorgang selbstständig.
Alle Funktionen des Gerätes werden während des Ladevorganges automatisch unterbrochen.

Ladevorgang Package-Geräte

- Netzstecker am Anschlusskabel in Steckdose stecken.

Ladevorgang BR/BD 750 BAT

- Schmutzwasser und restliche Reinigungsflüssigkeit ablassen und entsorgen.
- Schraube lösen und Haube öffnen.
- Batteriestecker abziehen und mit dem Ladekabel verbinden.
- Ladegerät einschalten.

Nicht-wartungsfreie Batterien

- Eine Stunde vor Ende des Ladevorganges destilliertes Wasser zugeben, den richtigen Säurestand beachten. Batterien sind entsprechend gekennzeichnet.

Verletzungsgefahr!
Nachfüllen von Wasser im entladenen Zustand der Batterie kann zu Säureaustritt führen!
Beim Umgang mit Batteriesäure Schutzbrille benutzen und Vorschriften beachten, um Verletzungen und die Zerstörung von Kleidung zu verhindern.
Eventuelle Säurespritzer auf Haut oder Kleidung sofort mit viel Wasser ausspülen.

Achtung!
Nur chemisch reine Batteriesäure (nach VDE 0510) von der Dichte 1,28 kg/l verwenden.
Zum Nachfüllen der Batterien nur destilliertes oder entsalztes Wasser (VDE 0510) verwenden.
Keine Fremdzusätze (sogenannte Aufbesserungsmittel) verwenden, sonst erlischt jede Garantie.

Empfohlene Batterien BR/BD 750 BAT

Hersteller Kärcher- Bestell-Nr.	Beschreibung
DETA 6.654-130	24 V GtV 180 DTP wartungsfrei Kapazität: 180 Ah Spannung: 4 x 6 V
DETA	24 V PzS 170 (5) wartungsarm Kapazität: 170 Ah Spannung: 4 x 6 V
DETA 6.654-089	24 V GiV 160 DT wartungsfrei Kapazität: 160 Ah Spannung: 4 x 6 V
SONNEN-SCHEIN	020 8517 405 wartungsarm Kapazität: 175 Ah Spannung: 4 x 6 V
TROJAN	T - 145 wartungsarm Kapazität: 205 Ah Spannung: 4 x 6 V

Empfohlene Ladegeräte BR/BD 750 BAT

Hersteller	Beschreibung
KÄRCHER 6.654-072	Charger 2425 für wartungsarme Batterien; 24 V
KÄRCHER 6.654-078	Charger 2425 für wartungsfreie Batterien, 24 V

Für beide Ladegeräte ist ein Versorgungskabel/Adapter 6.648-582 erforderlich.

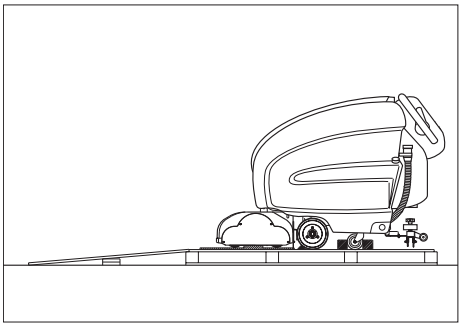
Batterien und Ladegeräte sind im Fachhandel erhältlich.

Achtung!
Bei Package-Geräten im Ersatzfall nur wartungsfreie Batterien verwenden.

Abladen

Verletzungsgefahr!
Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen roten Not-Aus-Taster drücken.

- Die langen, seitlichen Bretter der Verpackung an die Palette legen und so eine Rampe bauen.



- Die Bretter mit Nägeln sichern.
- Unter die Rampe die kürzeren Bretter zur Abstützung legen.
- Holzleisten entfernen.
- Reinigungskopf mit Pedal anheben und Kartonage entfernen.
- Feststellbremse lösen, dazu Pedal nach unten drücken und nach links bewegen. Dann Pedal nach oben gehen lassen (nicht BR Eco).
- Schlüsselschalter auf „**I**“ stellen.
- Hebel für Fahrbetrieb betätigen und Gerät langsam von der Rampe herunterfahren.
- Schlüsselschalter wieder auf „**O**“ stellen.

Betrieb

Verletzungsgefahr!
Fußpedale immer nur mit einem Fuß treten. Der andere Fuß muss fest und sicher auf dem Boden stehen bleiben.
Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen roten Not-Aus-Taster drücken.

Fahren

Achtung!
Zum Rückwärtsfahren muss der Saugbalken angehoben werden.

Hinweis:
Das Gerät ist so aufgebaut, dass der Bürstenkopf rechts übersteht. Dies ermöglicht ein übersichtliches, randnahes Arbeiten.

- Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.
- Schlüssel in Schlüsselschalter am Bedienpult stecken und auf „**I**“ stellen.
- Feststellbremse lösen, dazu Pedal nach unten drücken und nach links bewegen. Dann Pedal nach oben gehen lassen (nicht BR Eco).
- Gerät fahren.
  Vorwärts:
  Fahrhebel nach vorne drücken.
  Rückwärts:
  Fahrhebel nach hinten drücken.

Hinweis:
Gerät bewegt sich erst, wenn der Fahrhebel um 15° bewegt wird.

Arbeitsgeschwindigkeit einstellen:

BR 750:

Vorwärts:

- Infobutton im Uhrzeigersinn drehen, bis „CleanSpdFwd=xxx%“ angezeigt wird.

Rückwärts:

- Infobutton im Uhrzeigersinn drehen, bis „CleanSpdRev=xxx%“ angezeigt wird.

Hinweis:
Display schaltet nach 10 Sekunden nach der letzten Betätigung des Infobuttons auf Batterieanzeige um.

- Infobutton kurz drücken – Anzeige blinkt.
- Geschwindigkeit durch Drehen des Infobuttons einstellen. Der Wert ist zwischen 30% und 100% in 10%-Schritten einstellbar.
- Infobutton Drücken um den eingestellten Wert zu bestätigen.

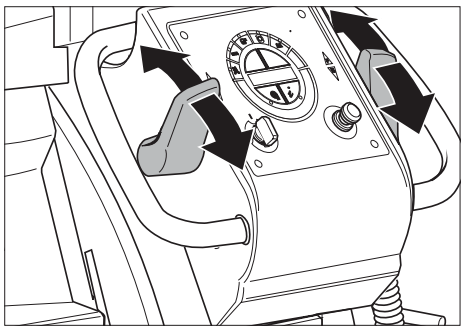
BD 750:

Vorwärts:

- Info-Taste drücken bis „Clean spd Fwd“ erscheint.

Rückwärts:

- Info-Taste drücken bis „Clean spd Rev“ erscheint.
- Taste zum Einstellen der Arbeitsgeschwindigkeit drücken.
- Gerät anhalten: Fahrhebel loslassen.

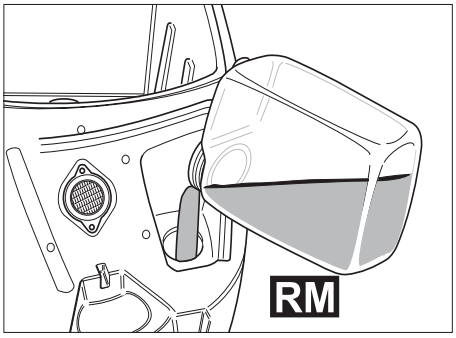


Reinigungsmittel einfüllen

Achtung!
Nur die empfohlenen Reinigungsmittel verwenden. Für andere Reinigungsmittel trägt der Betreiber das erhöhte Risiko hinsichtlich der Betriebssicherheit und Unfallgefahr.
Nur Reinigungsmittel verwenden, die frei von Lösungsmitteln, Salz- und Flusssäure sind.

Hinweis:
Keine stark schäumenden Reinigungsmittel verwenden.

- Deckel öffnen.
- Frischwasser (maximal 60 °C) bis zur Unterkante des Einfüllstutzens einfüllen.
- Reinigungsmittel beigeben. Hinweise zur Dosierung beachten.



- Deckel schließen.

Empfohlene Reinigungsmittel

Anwendung:	Reinigungsmittel
Unterhaltsreinigung (auch bei alkaliempfindlichen Böden)	RM 745 RM 746
Reinigung von Fettverschmutzungen	RM 69 ES ASF RM 69 ASF
Grundreinigung (Strippen) von alkali-beständigen Hartbelägen	RM 752
Grundreinigung (Strippen) von Linoleum	RM 754
Sanitärreiniger	RM 25 ASF
Desinfektionsreiniger	RM 732

Reinigungsmittel sind im Fachhandel erhältlich.

Wassermenge einstellen

BR 750

- Infobutton im Uhrzeigersinn drehen, bis „Wasser:...“ oder „Water:...“ angezeigt wird.
- Infobutton kurz drücken – Anzeige blinkt.
- Wassermenge durch Drehen des Infobuttons einstellen. Die Anzahl der schwarzen Balken zeigt die Wassermenge an.
- Infobutton Drücken um den eingestellten Wert zu bestätigen.

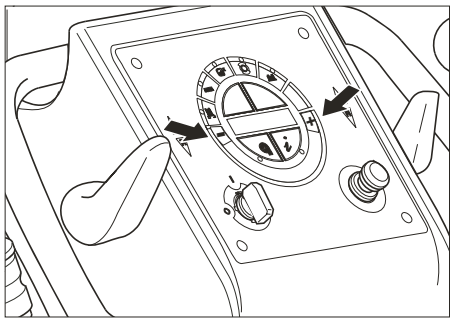
BD 750

- Wassermenge entsprechend der Verschmutzung des Bodenbelages mit den Tasten Wassermenge (+, -) einstellen.

Hinweis:
Ist die Wassermenge auf **„O“** *eingestellt, schaltet die Wasserpumpe automatisch aus.*

Wasserzufuhr ein/ausschalten

- Wasserzufuhr mit den Tasten (+, -) ein/ausschalten.

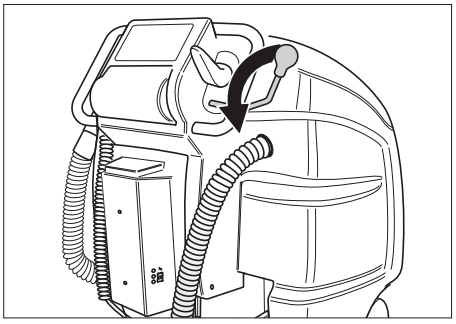


Hinweis:
Erste Reinigungsversuche mit geringer Wassermenge durchführen. Wassermenge Schritt für Schritt erhöhen, bis das gewünschte Reinigungsergebnis erreicht ist.

Saugbalken absenken

- Hebel nach unten drücken; der Saugbalken wird abgesenkt und die Saugturbine eingeschaltet.

Hinweis:
*Bei vollem Schmutzwassertank wird die Saugturbine automatisch abgeschaltet. Schmutzwassertank leeren und Schlüsselschalter kurz auf **„O“** drehen —die Saugturbine kann wieder eingeschaltet werden.*



Achtung!
Zum Reinigen von gefliesten Böden geraden Saugbalken so einstellen, dass nicht im rechten Winkel zu den Fugen gereinigt wird. Bei vollem Schmutzwassertank schaltet die Saugturbine automatisch ab.

Hinweis:
Zur Verbesserung des Absaugergebnisses können Schräglage und Neigung des Saugbalkens eingestellt werden (siehe „Saugbalken einstellen“).

Bürstendrehzahl einstellen (nur BR 750)

- Infobutton im Uhrzeigersinn drehen, bis „Bürste=...“ oder „Brush=...“ angezeigt wird.
- Infobutton kurz drücken – Anzeige blinkt.
- Bürstendrehzahl durch Drehen des Infobuttons einstellen:

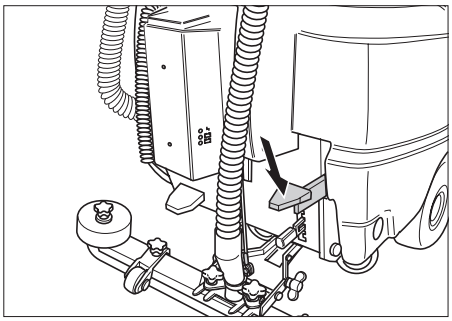
– „...Power“ - hohe Drehzahl (100%).
– „...Whisper“ - mittlere Drehzahl (60%).
– „...Fine“ - niedrige Drehzahl (40%).

- Infobutton Drücken um den eingestellten Wert zu bestätigen.

Bürstenkopf einschalten

Achtung!
Gerät nicht auf der Stelle betreiben, um Bodenbeschädigungen zu vermeiden.

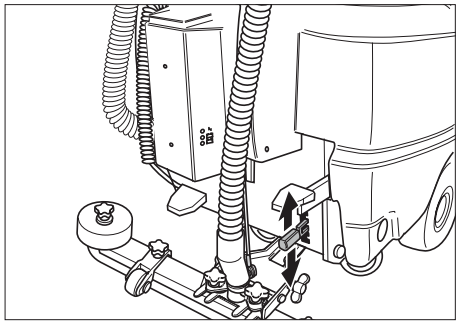
- Pedal nach unten drücken, nach links bewegen und nach oben gehen lassen. Der Reinigungskopf wird abgesenkt und der Bürstenmotor läuft automatisch an.



Nur bei BD 750

Achtung!
Verletzungsgefahr durch hochschnellenden Hebel zum Einstellen des Bürstenanpressdruckes.
Hebel zum Einstellen des Bürstenanpressdruckes nur bei abgesenktem Reinigungskopf einstellen.

- Bürsten-Anpressdruck am Hebel einstellen.



Hinweis:
Erste Reinigungsversuche mit geringem Anpressdruck durchführen. Anpressdruck Schritt für Schritt erhöhen, bis das gewünschte Reinigungsergebnis erzielt wird.
Ein richtig eingestellter Anpressdruck reduziert den Energiebedarf und den Verschleiß der Bürsten. Bei Maschinenstopp und Überlastung bleiben die Bürstenmotoren stehen.

Achtung!
Bodenbeschädigung durch zu hohen Anpressdruck. Erste Polierversuche mit geringem Anpressdruck durchführen. Anpressdruck bei Bedarf erhöhen, bis das gewünschte Polierergebnis erzielt wird.

WDB ein-/ausschalten (nur BR 750)

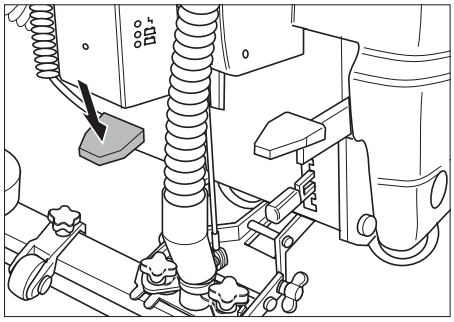
- Infobutton im Uhrzeigersinn drehen, bis „WDB-Funktion'=xxx" oder „WDB-Function=xxx" angezeigt wird.
- Infobutton kurz drücken.
- „ON" oder „OFF" durch Drehen des Infobuttons auswählen.
- Infobutton Drücken um den eingestellten Wert zu bestätigen.

Stand-by

Übersteigt eine Betriebspause 30 Minuten, geht das Gerät in Stand-by. Zur erneuten Inbetriebnahme Schlüsselschalter kurz auf **„O"** und anschließend wieder auf **„I"** drehen.

Anhalten und abstellen

- Fahrhebel loslassen.
- Reinigungskopf anheben.
- Saugbalken anheben.
  Die Saugturbine läuft noch 5 Sekunden nach, um Restwasser aus Saugbalken und Saugschlauch abzusaugen.
- Feststellbremse betätigen (nicht BR Eco).

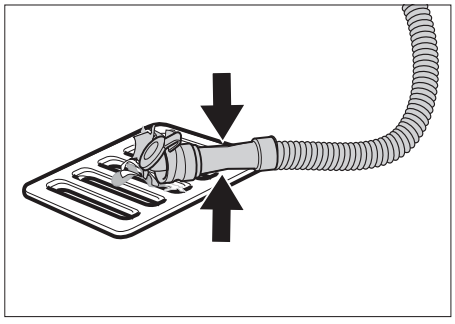


- Schlüsselschalter am Bedienpult auf „**O**" stellen und Schlüssel abziehen.

Schmutzwasser ablassen

Achtung!
Örtliche Vorschriften zur Abwasserbehandlung beachten.

- Ablassschlauch aus Halterung nehmen und über einer geeigneten Sammeleinrichtung absenken. Dosiereinrichtung zusammendrücken oder knicken. Deckel der Dosiereinrichtung öffnen. Schmutzwasser ablassen – durch Druck oder Knickung Wassermenge regulieren. Anschließend Schmutzwasserbehälter mit klarem Wasser ausspülen.

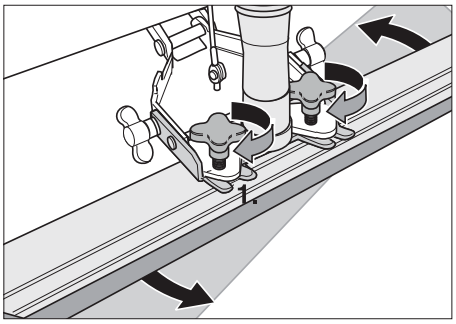


Saugbalken einstellen

Schräglage

Zur Verbesserung des Absaugergebnisses auf keramischen Belägen kann der Saugbalken um bis zu 5° verdreht werden:

- Kreuzgriffe lösen.
- Saugbalken drehen.

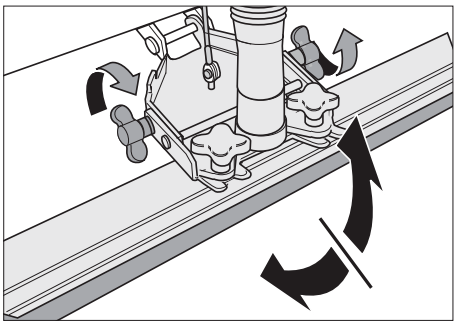


- Kreuzgriffe fest drehen.

Neigung

Bei ungenügendem Absaugergebnis kann die Neigung des geraden Saugbalkens geändert werden.

- Flügelmuttern lösen.
- Saugbalken neigen.



- Flügelmuttern fest drehen.

Pflege und Wartung

⚠ ***Verletzungsgefahr!***
*Vor allen Arbeiten am Gerät Schlüsselschalter auf „**O**“ stellen, Schlüssel und Netzstecker des Ladegerätes ziehen.*

- Schmutzwasser und restliche Reinigungsflüssigkeit ablassen und entsorgen.

Wartungsplan

Nach der Arbeit

⚠ ***Achtung!***
Gerät nicht mit Wasser abspritzen und keine agressiven Reinigungsmittel verwenden.

- Schmutzwasser ablassen.
- Schmutzwasserbehälter mit klarem Wasser ausspülen.
- Gerät außen mit feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.
- Flusensieb prüfen, bei Bedarf reinigen.
- Sauglippen abstreifen, auf Verschleiß prüfen und bei Bedarf austauschen.
- Bürsten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf austauschen.

Monatlich

- Batteriepole auf Oxidation prüfen, bei Bedarf abbürsten und mit Polfett einfetten. Auf festen Sitz der Verbindungskabel achten.
- Feststellbremse auf Funktion prüfen (nicht BR Eco).
- Behälterdeckeldichtungen auf Zustand prüfen, bei Bedarf austauschen.
- Bei nicht-wartungsfreien Batterien die Säuredichte der Zellen überprüfen.
- Bürstentunnel reinigen.

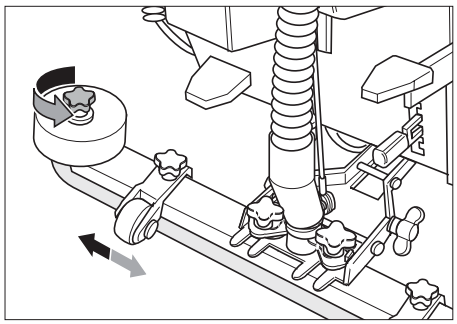
Jährlich

- Vorgeschriebene Inspektion durch Kundendienst durchführen lassen.

Wartungsarbeiten

Sauglippen austauschen oder wenden

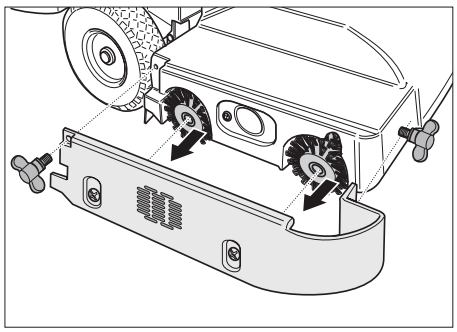
- Kreuzgriffe herausschrauben.



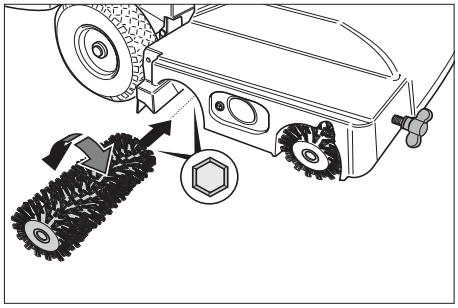
- Kunststoffteile abziehen.
- Sauglippen herausziehen.
- Vorhandene Sauglippen wenden und einschieben oder neue Sauglippen einschieben.
- Kunststoffteile aufschieben.
- Kreuzgriffe einschrauben und festziehen.

Bürstenwalzen austauschen (BR 750...)

- Flügelmuttern lösen.
- Lagerdeckel abnehmen.



- Beide Bürstenwalzen herausnehmen, neue einsetzen (Sechskant-Aufnahmen der Bürstenwalzen beachten).



- Lagerdeckel aufsetzen.
- Flügelmuttern fest drehen.

Scheibenbürsten austauschen (BD 750...)

- Scheibenbürsten anheben.
- Rechte Scheibenbürste ca. 45° im Uhrzeigersinn drehen. Linke Scheibenbürste ca. 45° gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Scheibenbürsten nach unten abnehmen.
- Einsetzen der neuen Scheibenbürsten in umgekehrter Reihenfolge.

Wartungsvertrag

Für einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes können mit dem zuständigen Kärcher-Verkaufsbüro Wartungsverträge abgeschlossen werden.

Frostschutz

Bei Frostgefahr

- Frisch- und Schmutzwassertank entleeren.
- Gerät in einem frostgeschützten Raum abstellen.

Transport

Verletzungsgefahr!
Beim Auf- und Abladen des Gerätes darf eine Steigung/Gefälle von max. 10 % nicht überschritten werden.

- Zum Transport auf einem Fahrzeug das Gerät mit Spanngurten/Seilen gegen Verrutschen sichern und die Feststellbremse (nicht BR Eco) betätigen.
- Reinigungskopf anheben, um Beschädigungen der Bürsten zu vermeiden.

BD 750 BAT bzw. BD 750 BAT-Package

- Scheibenbürsten aus dem Bürstenkopf entfernen.

Hilfe bei Störungen

Verletzungsgefahr!
*Vor allen Arbeiten am Gerät Schlüsselschalter auf „**O**“ stellen, Schlüssel und Netzstecker des Ladegerätes ziehen.*

- Schmutzwasser und restliche Reinigungsflüssigkeit ablassen und entsorgen.

Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, Kundendienst rufen.

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten.	Stand-by, Schlüsselschalter auf „O“ stellen, dann wieder auf „I“ stellen
	Sicherung F1* , F2* prüfen, ggf. austauschen.
	Batterien prüfen, ggf. aufladen.
Gerät fährt nicht.	Prüfen, ob Feststellbremse gelöst ist.
Ungenügende Wassermenge.	Frischwasserfüllstand prüfen, ggf. Tank auffüllen.
	Schläuche auf Verstopfung prüfen, ggf. Verstopfung beseitigen.
Ungenügende Saugleistung.	Behälterdeckeldichtungen reinigen und auf Dichtigkeit prüfen, ggf. austauschen.
	Flusensieb reinigen.
	Sauglippen am Saugbalken reinigen, ggf. austauschen.
	Saugschlauch auf Verstopfung prüfen, ggf. Verstopfung beseitigen.
	Saugschlauch auf Dichtigkeit prüfen, ggf. austauschen.
	Überprüfen, ob Dosierventil am Schmutzwasser-Ablassschlauch geschlossen ist.
	Einstellung des Saugbalkens überprüfen.

Störung	**Behebung**
Ungenügendes Reinigungsergebnis.	Anpressdruck einstellen.
	Bürsten auf Verschleiß prüfen, ggf. austauschen.
Bürsten drehen nicht.	Anpressdruck verringern.
	Prüfen, ob Fremdkörper die Bürsten blockiert, ggf. Fremdkörper entfernen.
	Wenn Überstromschalter in der Elektronik ausgelöst wurde, Schlüsselschalter auf „**O**“ stellen, dann wieder auf „**I**“ stellen.

* Schrauben Elektronikabdeckung entfernen und Elektronikabdeckung mit Ladegerät nach unten schwenken

Zubehör BR 750...

Bezeichnung	Teile-Nr.	Beschreibung	Stück	Gerät benötigt Stück
Bürstenwalze, rot (Standard)	5.762-130	zur Unterhaltsreinigung auch stärker verschmutzter Böden	1	2
Bürstenwalze, weiß (weich)	5.762-131	zum Polieren und zur Unterhaltsreinigung empfindlicher Böden	1	2
Bürstenwalze, orange (hoch/tief)	5.762-132	zum Schrubben von Strukturböden (Sicherheitsfliesen usw.)	1	2
Bürstenwalze, grün Grit	5.762-133	zur Grundreinigung stark verschmutzter Böden und zur Entschichtung (z. B. Wachse, Acrylate)	1	2
Bürstenwalze, grau 1 mm Grit	5.762-189		1	2
Padwalzenwelle	4.762-188	zur Aufnahme von Walzenpads	1	2
Walzenpad (weiß)	6.369-389		20	80
Walzenpad (rot)	6.369-456	zur Reinigung von leicht verschmutzten Böden	20	80
Walzenpad (grün)	6.369-455	zur Reinigung von normal bis stark verschmutzten Böden	20	80
Walzenpad (gelb)	6.369-454	zum Polieren von Böden	20	80

Zubehör BD 750...

Scheibenbürsten, natur	6.958-233	zum Polieren von Böden	1	1
Scheibenbürste, rot	6.958-234	zur Reinigung gering verschmutzter oder empfindlicher Böden	1	1
Scheibenbürste, schwarz	6.958-235	zur Reinigung stark verschmutzter Böden	1	1
Treibteller		zur Aufnahme von Pads	1	1
Disc-Pad (rot)	6.369-003	zur Reinigung leicht verschmutzter Böden	5	1
Disc-Pad (grün)	6.369-002	zur Reinigung stark verschmutzter Böden	5	1
Disc-Pad (schwarz)	6.369-001	zur Reinigung stark verschmutzter Böden	5	1

Zubehör BR 750... und BD 750

Sauglippen einseitig				
Gummilippe, blau	6.273-214	Standard	Paar	1 Paar
Gummilippe, braun	6.273-208	ölfest	Paar	1 Paar
Gummilippe, braun	6.273-205	Anti-Streifen	Paar	1 Paar
Saugbalken, gerade	4.777-049	Standard	1	1
Saugbalken, gebogen	4.777-055	Standard	1	1
Sauglippen, wendbar (nur für Saugbalken 4.777-049 und 4.777-055)				
Saugbalken, gerade	4.777-049	Standard	1	1
Saugbalken, gebogen	4.777-055	Standard	1	1
Gummilippen, braun	6.273-205	Anti-Streifen	1	1
Gummilippen, braun	6.273-208	ölfest	1	1

Technische Daten

	Einheit	BR	BR Eco	BD
Leistung				
Nennspannung	V	24	24	24
Batteriekapazität	Ah(5h)	max. 180/205	max.105	max. 180/205
Leistungsaufnahme	W	1500	1500	1500
Fahrmotorleistung	W	300	300	300
Saugmotorleistung	W	500	500	500
Bürstmotorleistung	W	1100	1100	2 x 600
Sicherungen				
F 1 (Hauptsicherung)	A	150	150	150
F 2 (Steuerung)	A	3	3	3
F 3 (Wasserpumpe)	A	7,5	7,5	7,5
F 4 (Fahrmotor)	A	30	30	30
Saugen				
Saugleistung, Luftmenge	l/s	22	22	22
Saugleistung, Unterdruck	mbar	115	115	115
Reinigungsbürste				
Arbeitsbreite	mm	640	640	695
Durchmesser Bürstenwalze	mm	105	105	360
Bürstendrehzahl	1/min	1500	1500	180
Maße und Gewichte				
Theoretische Flächenleistung	m²/h	2560	2560	2780
Volumen Frisch-/Schmutzwassertank	l	80/80	80/80	80/80
Gewicht (mit/ohne Batterien)	kg	270/140	220/140	270/140
Gesamtgewicht	kg	(345) 350*	300	(345) 350*
Geräuschemission				
Schalldruckpegel (EN 60704-1)	dB(A)	75	75	75
Gerätevibrationen				
Schwingungsgesamtwert (ISO 5349)	m/s²	0,2	0,2	0,2

* Package-Geräte

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: **Bodenreinigungsgerät**
Typ: **1.259-xxx**

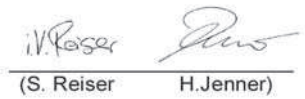
Einschlägige EG-Richtlinien:
EG - Maschinenrichtlinie (98/37/EG)
EG - Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) geändert durch 93/68/EWG
EG - Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Angewandte harmonisierte Normen:
DIN EN 60 335-1
DIN EN 60 335-2-29
DIN EN 60 335-2-72
DIN EN 55 014-1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002
DIN EN 55 014-2: 1997 + A1: 2001
DIN EN 61 000-3-2: 2000
DIN EN 61 000-3-3: 1995 + A1: 2001

Angewandte nationale Normen: **—**

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, dass die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen.

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.



(S. Reiser H.Jenner)

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
D-71349 Winnenden
Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
Sitz Winnenden;
Registergericht: Waiblingen, HRA 169.
Persönlich haftende Gesellschafterin:
Kärcher Reinigungstechnik GmbH; Sitz Winnenden, 2404 Registergericht Waiblingen, HRB
Geschäftsführer: Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.